

1902-09-15

SENDER

Carl Jacobsen

RECIPIENT

Helge Jacobsen

FACTS

Document type:

Letter

Sender's location:

Copenhagen

Recipient's location:

Dalkeith, Edinburg

Archive:

Glyptotekets arkiv. Carl Jacobsens  
brevarkiv. Breve til Helge og Vagn  
Jacobsen.

TRANSCRIPTION

15-9-2

Min kjære Helge

Tak for Dit engelske Brev af d. 9ds, som glædede mig meget. Du gjør jo gode Fremskridt i Engelsk, det vil ikke vare længe inden Du vil kunne følge Forelæsningerne paa et Bryggeri cursus.

Hvis I kunne faa Leilighed til at gaae til Humlemarkedet (Hvor holdes det Marked ?) (er det i Skotland eller i England) med Urquhardt, saa maa I endelig ikke forsømme det. Det er en udmærket

s. 2

Maade at lære at bedømme Humle paa.

Jeg er desværre aldrig bleven nogen god Kjender af Humle. Min Fader var det endnu mindre, men det gjorde den Gang ikke saa meget.

Nu er det af største Vigtighed. Baade Møller og Poulsen hos mig og Kühle og Kofoed paa Gamle ere gode Kjendere.

Kunde I udvikle Eder dertil vilde det være Eder til stor Nytte. Jeg savner ganske overordentlig føleligt at jeg mangler denne Evne

s. 3

Som enhver anden Sands kan Lugtesandsen skjærpes "træneres".

Saavidt kom jeg i morges da Furtwängler og Wolters traadte ind.

Furtw. spurgte strax særdeles venligt til Dig, og da jeg sagde at Du nu var begyndt dine "Wanderjahre" i Haandværket for at lære at brygge Øl sagde han "ja saa maa Deres Søn jo ogsaa komme til München engang". Jeg har nu været

s. 4

med dem hele Dagen først i Glypt. her, hvor de fandt adskillige falske, men ogsaa gode Ting, saa til Frokost og derefter paa KAS og til Slut et Besøg i det nye Glypt.

I Aften er hele Congressen c. 30 Udlændinge vore Gjæster til Souper paa Skydebanen. I morgen til Middag paa Ny Carlsberg efter at Furtw. har holdt Foredrag om Forfalskninger i Glyptotheket. Conservator for Louvres ægyptiske Samling M. Bénédicte er ogsaa med.

Nu maa jeg klæde mig paa til Skydebanen. Hils Vagn.

Selv hilset, min kjære elskede Søn fra

Din Papa.

Carl Jakobsen

15/9 02

15-9-2

Min siære Helge

Tak for dit enjelske Brev  
af d. 9<sup>n</sup>, som glædede mig  
meget. Du giver jo gode  
Prensninger i Brevet, det  
vil jo ikke være længe inden  
du vil kunne følge Prolasun-  
gerne paa et Bryggerkursus.

Men I kunne gøre Leilighed  
til et ganske L. L. Mundlaan-  
L. det (Hvor holder det Marked?)  
(ei det i Scotland eller i England)  
med Uryghsart, saa man  
I endelig ikke glemmer  
det. Det er en udmærket

Maade et laie et bedimme  
Maade saa.

Jeg er desværre aldrig bleven  
noget godt Kjender af Maade.  
Min Fader var det endda  
mindre, men det gjorde den  
Sag ikke saa meget.

Nu er det af største  
Vigtighed. Maade Miller  
og Paalen her mig i  
Kirkel og Kofod saa faa  
en gode Kjender.

Maade Indvirkelse uden den  
til vilde det være uden til  
ster Nytte. Jeg savner  
gaarke over den til, for.  
Ligt at jeg mangler den  
kom.

Jou en hoe ander Land  
kan Luyt vanden vlijer  
"trianeren".

Saant kom jil immer  
da Puntvinyler y Wol-  
ter traatte ind.

Punta spunt stax sen.  
deler verlijt til dij,  
y da jil rojde et de  
nu ver hejdt die  
Wanderjehre i. Maan-  
verlet for et leu et  
druye de rojde kan i je  
"na na deren Lij je  
opac komme til Mier  
"engang". Jij kan nu vent

med den hele Dagen frist  
i Ghyet her, voor de fante  
adtilly, gelste, men open  
adtilly extra gode Ting,  
saa til Probst y deefte  
saa Kas y til Slut et  
desoy i det nye Ghyet.

I Aft en hele Compresse  
De 30. Uden drey von  
Herten til Souper saa Thyde  
laven. Inoye til Midda,  
saa Ny Carlsby, efter et  
Parten har solst Paredoy  
en Pufelsting i Ghyet alle  
Doversten fra Louren a p p t.  
de Samling M. Beaidite  
en open med.

Nanna i! Hade mig saa til  
Thyde laven. Hils Vagn.

Behr helst, min hien elskede  
Sin, open Den Papu